

IE expo 2018

Technical Scientific Conference

- Session 1: Watershed management and decentralized wastewater treatment plants
- Session 2: What can Europe offer China in terms of water innovations?

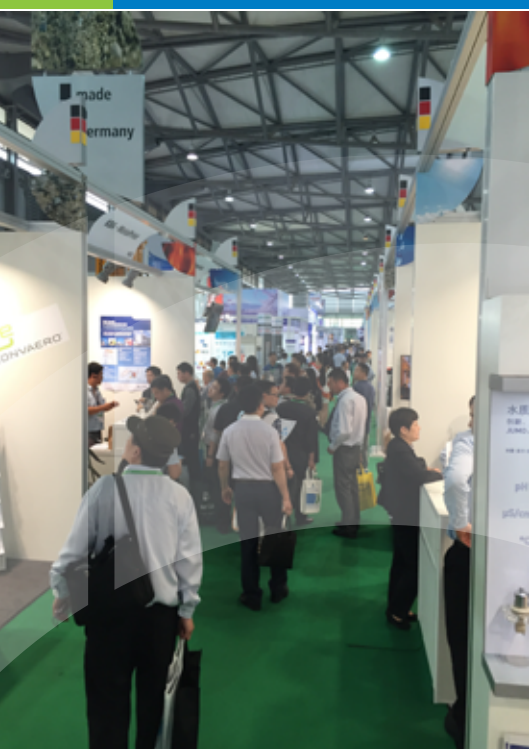
UNIVERSITY CHALLENGE CHINA (UCC)

German Pavilion

German Water Partnership

- Session: Modern water and wastewater technologies for urban areas and industrial parks – the German experience

May 3 – 5, 2018, Shanghai New International Expo Centre



Technical Scientific Conference

Organizers

DWA – German Association for Water, Wastewater and Waste

In Germany DWA is the reference for setting of technical rules and standards for wastewater and water management. DWA collaborates with DIN and represents Germany internationally on European level with CEN. Thus, DWA Standards have become strong recommendations for approx. 250,000 people working in the water sector, who manage water bodies and operate 10,000 wastewater treatment plants and 500,000 km of sewer network. DWA trains abt 35,000 people a year, on all levels, from worker to manager. 300 events, seminars, hands on trainings and experience exchanges make sure that standards are available in heads and practical competences. In Germany, 14,000 members believe in DWA as self organization of the water sector. Amongst the members there are public authorities such as municipalities, cities, water and wastewater associations, as well as companies, engineering and consulting offices and universities. Among 8,500 individual members are 800 members living outside Germany.

NERC – The National Engineering Research Center for Urban Pollution Control

The National Engineering Research Center for Urban Pollution Control (NERC) was approved by the State Planning Committee for the purpose of promoting the role of high-tech in national construction and funded by the World Bank. Supported by Tongji University, NERC is an entity to commercialize scientific discoveries in the field of environmental protection.

The director of NERC Dai Xiaohu is a national distinguished professor who was selected to “Thousand Talent Program” by Organization Department of CPC Central Committee. He has been engaging in the research and development of environmental engineering technology for years in Germany and has resided over many large-scale pollution control projects. His major research direction is water pollution control theory and engineering.

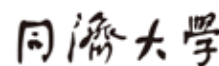
The mission of NERC is: to systematically transform the new achievements in environmental science and engineering, to develop the new technology and products that possess independent intellectual property right to meet the needs of the market and actively devolve and promote outwards, to continuously strengthen the environmental protection industry, improve environmental protection technology and product competitiveness, and accelerate the development of environmental protection undertakings in our country.

PIANO – Policies, Innovation and Networks for enhancing Opportunities for China Europe water cooperation

PIANO is a strategic cooperation partnership for water research and innovation between Europe and China to create social and economic cooperation opportunities in the European and Chinese water sectors. The partnership is composed of nine core partners, mainly from EU, and 12 cooperation partners from China. PIANO is funded under the EU’s Horizon 2020 programme and has been supported by the China Europe Water Platform (CEWP). Among its objectives are strengthening the existing network of the CEWP, identification of European technological water innovations that have a potential for implementation in China, identification of drivers and barriers related to implementation and replication of water innovations in China, and promotion of knowledge exchange.

EWA – The European Water Association

The European Water Association (EWA) is an independent non-governmental, non-profit making organization promoting the sustainable management of the total water cycle and hence the environment as a whole. It is one of the major professional associations in Europe that covers the whole water cycle, wastewater as well as drinking water and water and wastewater treatment related wastes. Today, EWA consists of 22 European leading professional organisations in their respective countries, each representing professionals and technicians for wastewater and water utilities.



环境科学技术国际研讨会

组 织 者

德国水、污水和废弃物处理协会(DWA)

DWA为德国水和废水的技术规范和标准的制定提供参考。DWA和德国标准化协会（DIN）一起在国际上代表德国积极参与欧洲标准化委员会（CEN）。因此，DWA标准是水行业25万人的行业标准，他们在管理水体、运行1万多个污水处理厂和50公里污水管网时严格执行DWA标准。每年DWA培训各层次行业人员约3.5万人，组织300多个活动、研讨会、实践操作、经验交流以确保标准的先进性和实用性。在德国共有1.4万DWA会员，有的来自州和市的政府部门，有的来自水和废水协会，以及一些企业、事务所和大学。在8500名个人会员中有800名是长居国外的。

城市污染控制国家工程研究中心(NERC)

城市污染控制国家工程研究中心（简称“中心”）是国家计委为了促进高新技术在国家建设中的作用，用世界银行贷款，依托同济大学在我国环境保护领域建立的环保高新技术成果转化、开发实体。

“中心”主任戴晓虎教授——国家特聘教授，是中组部“千人计划”引进的海内外高层次人才。主要研究方向为水污染控制工程，具有在大型跨国公司长期工作的丰富经验和深厚的工程化应用研究背景。

“中心”的任务是：以市场需要为指导，将国内外适合环保需要的共性、关键性和方向性的高新技术成果进行系统化、工程化的转化、开发，形成有自主知识产权，具有世界先进水平和可供生产应用的国产化工艺技术和产品，并积极向外转移、扩散，不断提高环保行业水平，增强环保技术、产品竞争力，促进环保事业的发展。

PIANO

是中国和欧洲在水研究和创新领域的一个战略合作伙伴组织，目的是创造中欧水工业界在社会和经济等方面和合作机会。这个伙伴组织共有九个核心成员，大部分来自欧盟，还包括来自中国的12个伙伴。PIANO受到“欧盟2020地平线”计划的资助，同时还得到中欧水平台（CEWP）的支持。PIANO的宗旨是：加强中欧水平台（CEWP）的现有合作网络；推动具有应用潜力的欧洲创新水技术在中国的实施和应用；研究和解决创新水技术在中国应用和推广的优势和障碍；加强中欧在创新水领域的技术交流。

欧洲水协会（EWA）

欧洲水协会（EWA）是一个独立的非政府、非营利性组织，旨在促进对整个水循环的持续性管理，优化环境。它是欧洲一个主要的涵盖了整个水行业的专业协会，关注内容包括整个水循环、废水、饮用水和废水处理有关的废弃物。如今，EWA由来自欧洲22个不同国家的领先的专业组织组成，每个组织都拥有废水处理和供水设施方面的专业人士或技术人员。

Technical Scientific Conference

Session 1

Thursday May 3, 2 pm – 4.30 pm, Room E2-M18, Hall E2



Watershed management and decentralized wastewater treatment plants



Moderation: Dr. Prof. DAI Xiaohu, Dean of College of Environment Science and Engineering, Tongji University, Shanghai (China)

Prof. Dr.-Ing. Max Dohmann, BMBF-Innovation Cluster Major Water, FiW – Research Institute for Water and Waste Management at RWTH Aachen (Germany)

2.00	The study and practise of water pollution control in watershed of China <i>ZHANG Chen, Chief Engineer, Shanghai Municipal Engineering Designing institute (Group) Co. LTD. Shanghai (China)</i>
2.25	Decentralized wastewater treatment plant-concepts - technology and governance approaches. <i>Dr.-Ing. Paul Wermter, IWRM, International Cooperation China, Research Institute for Water and Waste Management (FiW) at RWTH Aachen University e.V. (Germany)</i>
2.50	The decentralized wastewater treatment technologies and standards in rural region of China. <i>Prof. Dr. WANG Hongchen, Vice dean of College of Environment Science and Engineering, Renmin University of China. Beijing, (China)</i>
3.15	The technology roadmap of the upgrading of municipal wastewater treatment plants in China. <i>Dr. ZHENG Xincan, Professor-level Senior Engineer North China Municipal Engineering Design and Research Institute Co. Ltd., Tianjin city. (China)</i>
3.40	Improvement of municipal sewer system, strengthening and increasing the effect of the black and odorous water body rehabilitation <i>Mr. TANG Jianguo, Chief Engineer Shanghai Urban Construction Design and Research Institute (Group) Co. Ltd., Shanghai (China)</i>
4.05	Innovative technologies of municipal sludge treatment and disposal <i>Prof. Dr. DAI Xiaohu, Dean of college of Environment Science and Engineering, Tongji University, Shanghai (China)</i>

环境科学技术国际研讨会

Session 1

Thursday May 3, 2 pm – 4.30 pm, Room E2-M18, Hall E2



流域管理和分散式污水处理系统

主席：戴晓虎 教授/博导，国家千人计划获得者，同济大学环境学院教授



马克思·多曼教授 德国教研部 “大水计划” 计划召集人
亚琛工大水和固废管理所

2.00	题目：中国流域水污染治理的思考和实践 演讲嘉宾：张辰教授级高工，总工，设计大师
2.25	题目：分散式污水处理系统——概念、技术和管理 演讲嘉宾： Dr.-Ing. Paul Wernter
2.50	题目：农村分散式污水处理技术和标准分析 演讲嘉宾：王洪臣副院长，教授、博导.
3.15	题目：污水处理厂提标改造的技术路径分析 演讲嘉宾：郑兴灿教授级高工，总工
3.40	完善城市排水系统、巩固和提高黑臭水体治理成效 唐建国教授级高工，总工
4.05	污泥处理处置技术分析 戴晓虎 院长、教授/博导，国家“千人计划”获得者

Technical Scientific Conference

Session 2

Friday, May 4, 10 am – 12 pm, Room E1-M13, Hall E1



What can Europe offer China in terms of water innovations?

10.00	Introduction and overview of PIANO <i>Prof. Markus Starkl, BOKU University (Austria)</i>
10.10	The 3 i-PET program: Benefits and experiences with international environmental technologies in China <i>Dr. Yang Qian, FECO-MEE (China)</i>
10.25	Europe's technological innovations –potential for enhancing water efficiency in China <i>Prof. Barth Smets, Danish Technical University, (Denmark)</i>
10.40	Sharing European Water Experience and Innovation with China <i>Mr. Huang Xiaojun, National Chair of Environment Working Group, EUCCC; Vice President and Managing Director of Veolia China</i>
10.55	Experience of a European company: CAMBI (Norway) <i>Marius Kleiven, Director Business Unit Asia Pacific, CAMBI (Norway)</i>
11.10	Barriers and how to overcome them for transferring European innovations to China <i>Simon Spooner, Atkins International</i>
11.25	Key policy messages to enhance China-Europe water cooperation <i>Josh Weinberg, Stockholm International Water Institute (Sweden)</i>
11.40	Panel discussion: How can the Europe-China-Water-Cooperation be enhanced?

ATKINS



同濟大學



环境科学技术国际研讨会

Session 2

Friday, May 4, 10 am – 12 pm, Room E1-M13, Hall E1



水技术创新领域欧洲能够对中国贡献什么？

10.00	PIANO介绍和概览 Markus Starkl 教授，奥地利BOKU大学
10.10	3i-议程：国际环境科技技术在中国的收益与经验 杨倩女士，FECO-MEE，中国
10.25	欧洲技术创新——提供中国水利用效率的潜势 Barth Smets教授，丹麦工业大学
10.40	欧洲水领域的经验和创新 黄晓军 先生 中国欧盟商会环境工作组主席 威立雅中国副总裁和总经理
10.55	CAMBI（挪威）公司在欧洲的经验介绍 Marius Kleiven, CAMBI（挪威）公司亚太区负责人
11.10	欧洲创新技术向中国转移的障碍和解决之道 Simon Spooner Atkins 国际
11.25	强化中欧水领域合作关键政策信息 Josh Weinberg先生，Stockholm 国际水研究所（瑞典）
11.40	讨论：如何强化中欧水领域合作

ATKINS



同濟大學



UNIVERSITY CHALLENGE CHINA

Saturday, May 5, 2018, 10 am – 2 pm, Hall W3, Booth 3570

Under the auspices of DAAD (German Academic Exchange Service) A challenge for engineering student talents



Come and join the UNIVERSITY CHALLENGE CHINA (UCC). Student teams from Chinese universities prove their skills and compete against each other in the following two activities:

1) IWRM – Integrated Water Resources Management

Infrastructure measures from water management, waste management and energy management have to be combined using DWA environment cards.

Prize: The winning team is going for a trip to the Wilo facility in Beijing.

Duration: 10 am – 2 pm

Awards ceremony: 2.30 pm – 3 pm

2) Reporting

Student teams prove their skills in researching and gathering information at the fair, focusing on a fictitious employer. The accumulated knowledge needs to be applied by writing a reporting with a pre-defined focus. Further information follows on-site.

For further information

Himani Karjala: +49 2242 872-244 · karjala@dwa.de



来参加UNIVERSITY CHALLENGE CHINA (UCC)吧。

来自中国大学的学生团队在以下两项活动中证明自己的技能并相互竞争：

1) IWRM——水资源综合管理

水管理，废物管理和能源管理的基础设施措施必须结合使用DWA环境卡。

持续时间：10 am – 2 pm

颁奖典礼：2.30 pm – 3 pm

2) 报告

通过模拟一个虚拟的购主，学生团队在博览会上证明他们在研究和搜集信息方面的能力。

需要通过编写具有预定义焦点的报告来应用所积累的知识。

更多的信息请关注现场。

获取更多信息

Himani Karjala: +49 2242 872-244 · karjala@dwa.de

Visit the German Water Industry

German Pavilion, Room E2-2040, Hall E2

Exhibitor German Pavilion			
ATECH INNOVATIONS GMBH		KHAIEL GMBH	
AVA GMBH		KMU LOFT CLEANWATER GMBH	
BDSV E.V.		KOMPTECH VERTRIEBSGESELLSCHAFT DEUTSCHLAND	
BHS-SONTHOFEN GMBH		KÖRTING HANNOVER AG	
BINDER GMBH		OTTO GRAF GMBH	
BK PROCESS ENGINEERING GMBH		PUTZMEISTER SOLID PUMPS GMBH	
DIEFFENBACHER GMBH MASCHINEN- UND ANLAGENBAU		RÄDLINGER PRIMUS LINE GMBH	
ENVITEC BIOGAS AG		SCHWING GMBH	
ERDWICH ZERKLEINERUNGSSYSTEME GMBH		STEINERT GMBH	
GKD - GEBR. KUFFERATH AG		SUBTOR GMBH	
GKD (BEIJING) IND. TECHNOLOGIES CO. LTD		SUMA RÜHRTECHNIK GMBH	
H2O KUNSHAN WATER TREATMENT EQUIPMENT CO. LTD		UTV AG	
HENOTEC GMBH		WEBER ENTEC GMBH & CO. KG	
HERMANN SEWERIN GMBH		WERNER DOPPSTADT UMWELTECHNIK GMBH & CO. KG	
JUMO GMBH & CO. KG			

German Water Partnership | 德国水工业联合会

Friday, May 4, 2018, 2 pm - 5 pm, Room E2-M18



Modern water and wastewater technologies for urban areas and industrial parks – the German experience

城镇区域和工业园区的供水和污水新技术——德国及中德合作经验

2.00	Opening Ceremony and Keynote Speeches <i>Katharina Schlegel o. Collin Davis, Messe Muenchen GmbH, Hagimar von Dittfurth, Representative GWP</i>	开幕式与主题演讲 Katharina Schlegel o. Collin Davis, 慕尼黑国际博览集团 冯·迪特福斯, 德国水协代表
2.10	New infrastructure concepts for [fast growing] urban areas <i>Prof. Dr.-Ing. habil. Martin Wagner, Technische Universität Darmstadt</i>	（快速增长）城市区域的新型基础设施理念 马丁·瓦格纳教授. 博士, 德国达姆施塔特工业大学
2.30	Water-reuse concepts for industrial parks <i>Dr.-Ing. Sonja Bauer, Technische Universität Darmstadt</i>	工业园区的污水回用理念 索尼娅·鲍尔博士, 德国达姆施塔特工业大学
Presentations of German companies		德国企业的演讲
2.50	Wastewater business revolution: From extensive to intensive - aeration control systems - <i>Gavin Liu, Binder China</i>	污水处理行业革命：从广泛到密集 - 曝气控制系统 Gavin Liu, 宾得中国
3.10	Ultrasound desintegration of sewage sludge for better dewatering and higher digester gas yield <i>Jan Talkenberger, Weber Entec GmbH & Co. KG</i>	利用超声波分解污泥以实现更好的脱水效率与更高的沼气产量 Jan Talkenberger, Weber Entec 有限公司
3.30	Energy saving and best efficiency for aeration in WWTP. - performance 3 <i>Tony Qian, Aerzener Maschinenfabrik GmbH</i>	污水处理厂节能降耗和最佳通风效率 - 性能3 Tony Qian, 艾珍机械设备制造有限公司
3.50	Some thoughts about the actual practices for sludge treatment and disposal in China <i>Dr.-Ing. Jiansan Zhang, Aqseptence Group (Hangzhou) Co., Ltd.</i>	关于中国污泥处理和处置的实际做法的思考 Jiansan Zhang 博士, 欧盛腾水处理技术(杭州)有限公司
4.10	Software and concept for sponge city development <i>Hr. Kai Wu, itwh GmbH, Wasser Hannover GmbH</i>	海绵城市发展中的软件与概念 Kai Wu, 德国汉诺威水文科技研究所, 德国汉诺威水有限公司
4.30	Water and wastewater analysis: Costs under control <i>N.N., Endress+Hauser Conducta GmbH+Co.KG</i>	水与污水水质分析：成本控制 N. N., 恩德斯豪斯自动化有限公司
4.50	Cost-effective wastewater treatment for the steel, metal-working and refining industries by means of akvoFloat™ - a ceramic-based flotation-filtration process <i>Hr. Lucas León, akvola Technologies GmbH</i>	Cost-effective wastewater treatment for the steel, metal-working and refining industries by means of akvoFloat™ - a ceramic-based flotation-filtration process Hr. Lucas León, akvola Technologies GmbH
5.00	End of Session	会议结束

International DWA Publications

DWA offers translations of various products in English and other foreign languages, such as Chinese. Below you find a selection of the latest foreign DWA publications.

DWA Set of Rules

English Version on CD-ROM

The technical standards combined on this CD-ROM present technical solutions with the background of German legislation. Taking into account the respective national laws, the DWA Set of Rules offers the user operating abroad comprehensive information on and approaches to solutions which can be applied to local conditions according to local circumstances.

English translations of significant publications of the DWA Set of Rules, 49 DWA-Standards and Guidelines, 4 DWA-Topics and various brochures in pdf format

April 2018, ISBN 978-3-88721-632-0

Update (only for customers of the April 2016 version)

298,00 €/238,40 €*

129,00 €/103,20 €*



Standard DWA-A 131E

Dimensioning of Single-stage Activated Sludge Plants

Using the dimensioning values recommended in this Standard, the minimum requirements for municipal wastewater with single-stage activated sludge plants can be met or bettered at national level. In contrast to earlier editions, in which the dimensioning procedure for nitrifying and denitrifying activated sludge plants was based on the measured BOD5 load, the design is now based exclusively on the COD load. Standard DWA-A 131 deals not only with the description of the process, the design procedure and the design bases, but also with the calculation of the mass of the sludge and the design of the secondary treatment and sludge activation.

In preparation 2018, 68 pages, A4, ISBN Print: 978-3-88721-643-6, ISBN E-Book: 978-3-88721-644-3 81,50 €/65,20 €*



DWA Topics

Design of Wastewater Treatment Plants in Hot and Cold Climatic Zones

The design of wastewater treatment plants under deviating wastewater and climatic conditions in other countries requires an internationally applicable approach. Target regions of this topic are hot and cold climatic zones, frequently comprising developing, emerging and transition economies. Apart from the extension and adaptation of the design specifications to the special conditions in an international context, the design algorithms in this topic were all converted for the treatment target of carbon reduction to the chemical oxygen uptake (COD) which, among others, allows the balancing of sludge formation. Additionally, practicable model computations were compiled for all processes.

In preparation 2018, 308 pages, A4, ISBN Print: 978-3-88721-615-3, ISBN E-Book: 978-3-88721-616-0 98,00 €/78,40 €*



The prices include the VAT plus shipping. Prices are subject to alteration and no responsibility is accepted for errors.

* Reduced Price for DWA Corporate Members.

You are interested in further publications? Then please visit our shop: www.dwa.de/shop

If you have any questions or would like to place an order, feel welcome to contact our customer service.

phone: +49 2242 872-333 · fax: +49 2242 872-100 · email: info@dwa.de

Layout Plan

Hall E2:

Technical Scientific Conference

Session 1: Watershed management and decentralized wastewater treatment plants

Thursday May 3, 2 pm – 4.30 pm, Room E2-M18

German Pavilion

Booth E2-2040

German Water Partnership

Friday, May 4, 2018, 2 pm - 5 pm, Room E2-M18



Hall W3:

UNIVERSITY CHALLENGE CHINA

Saturday, May 5, 2018, 10 am – 2 pm, Booth 3570



Hall E1:

Technical Scientific Conference

Session 2: What can Europe offer China in terms of water innovations?

Friday, May 4, 10 am – 12 pm, Room E1-M13

